

СПОСОБЫ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ВЫСКАЗЫВАНИЙ-УГРОЗ В АМЕРИКАНСКОМ ПРЕДВЫБОРНОМ ДИСКУРСЕ

Неотъемлемой составляющей предвыборных выступлений каждого из кандидатов на пост Президента США в 2020 г. явились высказывания со значением угрозы, менасивные высказывания или **менасивы**. Вполне очевидно, что употребление высказываний со значением угрозы в предвыборных речах не является спонтанным дискурсивным проявлением политика, а отражает результат его тщательной работы по выбору стратегии прагма-эмоционального воздействия на массовое сознание избирателей с целью побудить их проголосовать за свою кандидатуру. В связи с этим особого внимания заслуживают способы языковой репрезентации менасивов в американском предвыборном дискурсе 2020 г., так как эти средства направлены на оказание определенного прагма-эмоционального воздействия на электорат.

Безусловно, в политической коммуникации, связанной с конфликтом и с борьбой за власть конфликтующих сил и интересов, неизбежно появление высказываний со значением угрозы. Однако, если реализация менасивных высказываний в условиях предвыборных дебатов является *спонтанной* вербальной практикой политика, находящегося в аффицированном эмоциональном состоянии, или вербальной реакцией, *спровоцированной* оппонентами, то менасивные высказывания предвыборных выступлений политиков являют собой целенаправленные акты определенного воздействия на массовое сознание и эмоциональное состояние избирателей с целью получения как можно большего количества голосов на выборах. Исследование языковых средств поверхностной манифестации высказываний-угроз показывает, что кандидаты на пост Президента США 2020 г. используют широкие возможности маркировки коммуникативной цели менасивного воздействия в предвыборном дискурсе.

В своем большинстве предвыборные угрозы кандидатов репрезентированы **простыми предложениями**. Сказанное свидетельствует о предпочтении политиками-кандидатами конструкций, являющихся наиболее понятными и простыми для восприятия избирателями, но способных при этом оказывать определенное, запланированное политиком прагма-эмоциональное воздействие на электорат, например: *They want us divided* (Trump, 2020), *And they want to radicalize our judiciary* (Trump, 2020), *The threat to this nation – to our democracy – is real* (Biden, 2020), *This disease could impact every nation and any person on the planet* (Biden, 2020), *We cannot afford four more years of President Trump’s reckless and unethical actions* (Bloomberg, 2020), *The challenges before us are the greatest of our lifetimes* (O’Rourke, 2020), *President Trump is tearing apart the moral fabric of this country* (Gillibrand, 2020), *Defeating Trump is absolutely essential* (Hickenlooper, 2020) и др.

Анализ предвыборных выступлений кандидатов на пост Президента США также показывает, что их высказывания-угрозы могут быть репрезентированы **сложными предложениями**, например, сложносочиненными: *The powerful special interests in this country have unbelievable power and they want to maintain the status quo* (Sanders, 2020), *Climate change is already damaging our economy, and fighting climate change will build a new economy* (Inslee, 2020), а также сложноподчиненными: *And together we can defeat Donald Trump and repair the damage he has done to our country* (Sanders, 2020). Примечательно, что среди разновидностей сложноподчиненных предложений доминирует употребление **условных предложений**, например: *If he wins another term in office, we may never recover from the damage* (Bloomberg, 2019), *If the American people want a president to add to our division, to lead with a clenched fist, closed hand and a hard heart, to demonize the opponents and spew hatred, they don’t need me* (Biden, 2020), *I will not rest until this government serves working people* (de Blasio, 2020).

Кроме представленных выше типов сложноподчиненных предложений, предвыборные менасивы могут быть маркированы **сложными предложе-**

ниями с разветвленной системой придаточных, например: *I know what it takes to beat Trump, because I already have* (Bloomberg, 2019), *We can't wait when we have an economy where people who work two or three jobs, pick up extra shifts, and still can't pay their bills* (Booker, 2020), *Health care is freedom, because you're not free if you can't start a small business because leaving your job would mean losing your health care* (Buttigieg, 2020).

На материале предвыборных выступлений претендентов на пост Президента США также отмечена маркировка менасивов **составными** или **композиционными** конструкциями, т. е. такими синтаксическими конструкциями, которые состоят из нескольких предложений, объединенных общей коммуникативной целью угрозы и передающих менасивное коммуникативное намерение политика. Материал анализируемых предвыборных речей позволил зафиксировать следующие составные (композиционные) высказывания со значением угрозы: *So don't ever forget, this election is about you. It's about your family, your future, and the fate of your country* (Trump, 2020), *Will we fall prey to those who stoke our anger for their political gain? Or will we rise to our better angels and restore sanity, empathy, and real American toughness* (Messam, 2020), *Meanwhile, we can't reform an old outdated government that needs reform. Or education, or anything else because we have not come together* (Ryan, 2020).

В данном контексте приведем пример реализации составной (композиционной) менасивной практики, коммуникативное назначение которой маркировано тремя синтаксическими единицами, между которыми наблюдается условно-следственная связь: *And we're all in the fight to build an America that works for everyone. This won't be easy. There are a lot of people out there with money and power and armies of lobbyists and lawyers* (Warren, 2020). Представленная последовательность трех синтаксических единиц в коммуникативном плане представляет собой единое целое, содержащее один менасивный компонент. Так, в первом предложении политик призывает избирателей бороться за будущее своей страны, во втором предложении он указывает на сложности в достижении результата, а в третьем – уточняет, в чем именно будут эти сложности проявляться и кто будет помехой в достижении поставленных целей.

Материал исследования также фиксирует, что одна синтаксическая единица может содержать, например, несколько менасивных компонентов: *That's why we need to defeat Donald Trump in 2020, and defeat the corrupt system that lets campaign money drown out the people's voice... so we can finally make good on the promise of a fair shot for everyone* (Bullock, 2020). Кроме того, в американском предвыборном дискурсе регулярно встречаются высказывания со значением угрозы в форме вопросительных предложений, например: *Will we fight, with every fiber of our being, because everything we care about is at stake?* (Gillibrand, 2020).

Итак, проведенный анализ языковых средств поверхностной манифестации менасивов кандидатов на пост Президента США в 2020 г. показывает, что различные в конструктивном плане высказывания могут

относиться к одному и тому же коммуникативно-интенциональному типу высказываний со значением угрозы, а также указывает на многообразие способов выражения данного коммуникативного намерения в предвыборной дискуссии. В ходе исследования было установлено, что одна предвыборная угроза может быть маркирована несколькими синтаксическими единицами, в то время как одна синтаксическая единица может содержать несколько менасивных компонентов, что свидетельствует о несоответствии границ синтаксических конструкций способу выражения коммуникативного намерения угрозы в американском предвыборном дискурсе. Выявленные широкие возможности формального варьирования номинации иллокутивного потенциала политической угрозы показывают, что этот потенциал имеет соответствующий набор синтаксических средств для выражения, своего воздействующего (интенционального) характера в виде формы конкретной его реализации, позволяющий политикам выбирать те или иные средства поверхностной манифестации предвыборных менасивов. В связи с этим представляется перспективным целостное описание предвыборных практик-угроз как своего рода системы (или набора) функциональных синонимов и изучение роли различных форм поверхностной манифестации менасивов в оказании определенного, запланированного политиком эмоционального воздействия на избирателей.